

(La ficha técnica comienza en la próxima página)

¡Actúe ahora para seguir recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (Division of Environmental Remediation, DER) del Departamento de Conservación Ambiental (Department of Environment and Conservation, DEC) ahora distribuye información sobre sitios contaminados *por correo electrónico*.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado mencionado en esta ficha técnica:

Debe registrarse en el servidor de listas de correo electrónico de la DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

La DER no puede registrar su dirección de correo electrónico; solo el dueño de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya está registrado en el servidor de listas del condado donde se encuentra el sitio, no tiene que hacer nada.



Razones para inscribirse electrónicamente:

- Obtendrá información del sitio de manera más rápida y podrá compartirla fácilmente.
- Recibirá información sobre todos los sitios del condado elegido; lea lo que desee y elimine el resto.
- Contribuirá con el medioambiente y ahorrará dinero de sus impuestos.

Si recibir esta información electrónicamente no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto de la DER identificado en esta ficha técnica. Indique que desea recibir por correo copias de las fichas técnicas. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir copias impresas solo está disponible para las personas físicas. Se supone que los grupos, organizaciones, negocios y entidades del Gobierno tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Buscador de información del
Departamento de Conservación
Ambiental: Archivo virtual

[https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/
C360202/](https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/)

*Port Chester, Biblioteca pública de Rye Brook

1 Haseco Avenue, Port Chester, NY
10573
(914) 939-6710

*(*Es posible que los repositorios no estén disponibles temporalmente debido a las medidas de precaución tomadas por la COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, comuníquese con el gerente de proyectos del NYSDEC que figura a continuación para obtener asistencia)*

Con quién comunicarse

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y se deben enviar de la siguiente manera:

Preguntas relacionadas con el proyecto

William Bennett, director de proyecto
NYSDEC
Division of Environmental Remediation
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233-7014
(518) 402-9662
william.bennett@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Angela Martin
NYSDOH
Empire State Plaza
Corning Tower, habitación 1787
Albany, NY 12237
(518) 473-4671
bee@health.ny.gov

Para obtener más información sobre
el Programa de Limpieza de Sitios
Contaminados de Nueva York, visite:
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA TÉCNICA

Programa de Limpieza de
Sitios Contaminados

Antiguo United Hospital
406 Boston Post Rd
Port Chester, NY 10573

Julio de 2021

Número de sitio: C360202
NYSDEC REGIÓN 3

Proyecto del plan de trabajo de investigación del sitio de terrenos industriales abandonados Disponible para debate público

Invitamos al público a dar su opinión sobre el proyecto de plan de trabajo que está analizando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés), para investigar el antiguo sitio del United Hospital (denominado el “sitio”) ubicado en 406 Boston Post Road, Port Chester, condado de Westchester. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio.

Proyecto del plan de trabajo de investigación: el proyecto del plan de trabajo de investigación, denominado “Plan de Trabajo de Investigación para Remediación” (RIWP), se presentó al NYSDEC en el marco del Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York. BR RA Port Chester LLC y Boston Post Road Owner LLC (denominados los “solicitantes”) serán los encargados de llevar a cabo la investigación y serán supervisados por el NYSDEC y el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés).

Cómo opinar: el NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el proyecto del RIWP por 30 días, del **21 de julio de 2021 hasta el 20 de agosto de 2021**.

- Acceda al RIWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del buscador de información del DEC: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C360202/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados en el apartado de la izquierda denominado “Dónde encontrar información”.
- Envíe sus comentarios al gerente de proyectos del NYSDEC que figura en la sección de Preguntas Relacionadas con el Proyecto en el sector “con quién comunicarse” a la izquierda.

Aspectos destacados de la investigación del sitio propuesto: la investigación definirá la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, el agua subterránea, el agua superficial y cualquier otra parte del medio ambiente que pueda verse afectada.

Algunas investigaciones anteriores detectaron compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC), metales y petróleo en el suelo, y compuestos orgánicos volátiles (COV), SVOC y metales en el agua subterránea del sitio.

Los puntos clave del trabajo de investigación son los siguientes:

- Realización de perforaciones y toma de muestras del suelo para identificar posibles fuentes de contaminación en el sitio.
- Recolección de muestras de vapor del suelo.
- Muestreo e instalación de pozos de agua subterránea para controlar el efecto de las áreas de interés en el sitio.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Próximos pasos: el NYSDEC tomará en cuenta los comentarios públicos, corregirá el plan de trabajo de ser necesario y lo aprobará. El Departamento de Salud del Estado de Nueva York debe estar de acuerdo con el plan. Una vez aprobado el plan de trabajo, se implementarán las actividades detalladas en él.

Cuando se complete la investigación, se preparará un informe que recopilará los resultados y se lo enviará al NYSDEC. El NYSDEC revisará el informe, hará las correcciones necesarias y, si corresponde, lo aprobará.

Después de la investigación, se desarrollará un plan de limpieza propuesto, denominado "Proyecto del Plan de Trabajo de Remediación". En el plan de limpieza, se incluirá la evaluación de la remediación propuesta para el sitio o se recomendará una alternativa de no acción o de ninguna acción adicional. El objetivo del plan de limpieza es asegurar la protección de la salud pública y el medioambiente. El NYSDEC presentará el plan de limpieza propuesto al público para su revisión y comentarios durante un período de debate de 45 días.

El NYSDEC mantendrá informada a la comunidad durante la investigación y la limpieza del sitio.

Descripción del lugar: El sitio es un área de aproximadamente 12 acres que limita al suroeste con la Interestatal 287 y un edificio de apartamentos vacío, al sureste, con Boston Post Road; y al norte, con Abendroth Park. En este momento, en el sitio hay un complejo hospitalario desocupado y abandonado que consta de varios edificios de varios pisos y estacionamientos. El hospital inició sus actividades en 1915 y cerró sus puertas en 2004. Actualmente, el sitio está inactivo.

Puede encontrar más detalles del lugar, como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la base de datos del sitio de saneamiento ambiental del NYSDEC (introduzca el número de identificación del sitio: C360202) en este sitio web:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza de sitios contaminados: el Programa de limpieza de sitios contaminados (BCP, Brownfield Cleanup Program) de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como "sitios contaminados" a fin de que se puedan reutilizar y reurbanizar. Estos usos incluyen, entre otros, lugares para recreación, viviendas, negocios. Se considera sitio contaminado a todo bien inmueble con un contaminante en niveles que excedan los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o pautas ambientales o de salud adoptadas por el Departamento de Conservación Ambiental (DEC, Department of Environment and Conservation), que estén vigentes en función del uso razonable previsto de la propiedad, de conformidad con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Terrenos Baldíos, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Lo invitamos a que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos, o que la pegue en un área prominente de su edificio para que otros la puedan ver.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>

Aviso: Desestime esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

Buscador de información DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Ubicación del sitio

